

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (82)318

Vol. 1982/0114

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

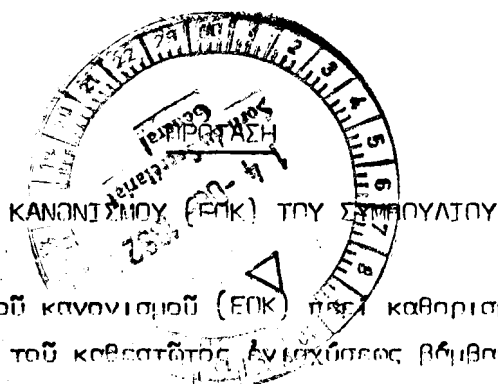
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(82) 318 τελικό

Βρυξέλλες, 8 Ιουνίου 1982



προς τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) περί καθορισμού των γενικών κανόνων του κορεστώτος αντίστοιχες βήματα

(υποβληθείσα από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο)

COM(82) 318 τελικό

1. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως βάμβακος, προβλέπει ότι τα μεταβατικά μέτρα που θα καταστούν αναγκαία για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το προηγούμενο καθεστώς, στο νέο καθεστώς εφαρμόζονται το αργότερο μέχρι τέλος της περιόδου 1981/1982.
2. Κατ'εφαρμογή αυτής της διατάξεως έχει προβλεφθεί να γίνει παρέκκλιση κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου από το άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι κατά τον προσδιορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς του βαμβακοσπόρου, σημαντικό στοιχείο για τον υπολογισμό του ποσού ενισχύσεως για τους κοινοτικούς παραγωγούς (κυρίως Έλληνες) λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές στην διεθνή αγορά καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά, για το διεθνές εμπόριο, χρηματιστηριακά κέντρα. Πράγματι, μια τέτοια διάταξη νοείται μόνο στο μέτρο κατά το οποίο αυτή η διεθνής τιμή είναι αντιπροσωπευτική της τιμής στην οποία πωλείται το κοινοτικό προϊόν. Έπομένως η Πράξη Προσχώρησης της Ελλάδας στην Κοινότητα προβλέπει ότι αυτή η χώρα δύναται να εφαρμόζει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1983 το καθεστώς ελέγχου, κατά την εισαγωγή ελαιούχων σπόρων (συμπεριλαμβανομένων και των βαμβακοσπόρου) καθώς και φυτικών ελαίων, το οποίο εφαρμόζε προ της προσχώρησης. Υπό αυτούς τους όρους οι τιμές βαμβακοσπόρου στην Ελλάδα κινδυνεύουν να όριζονται άκρως χαμηλά την διάρκεια αυτής της περιόδου σε επίπεδο που είναι ανεξάρτητο από το επίπεδο της διεθνούς αγοράς και σε κάθε περίπτωση ανώτερο από εκείνο. Για να εξασφαλισθεί ο καθορισμός της ενισχύσεως σε ακριβές επίπεδο αποφασίσθη να λαμβάνονται υπόψη, κατά τον καθορισμό της ενισχύσεως, οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται στα σημαντικότερα κέντρα στην Ελλάδα. Αυτή η διάταξη πρέπει να εξακολουθήσει να εφαρμόζεται τουλάχιστον μέχρι τέλος του 1983, ημερομηνία κατά την οποία η ελληνική αγορά θα είναι τελείως ανοιχτή στην εισαγωγή του βαμβακοσπόρου και του ελαίου των σπόρων βάμβακος. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να παραταθεί κατά δύο συμπληρωματικές εμπορικές περιόδους, η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 4 παραγράφους 1 και 4 του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81.

της

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως βάμβακος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,
την πράξη προσχωρήσεως της ^{Ελλάδας} / και ιδίως την παράγραφο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 για τον βάμβακα, ονομαζόμενο κατωτέρω "Πρωτόκολλο" ,

την πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας :

ότι το πρωτόκολλο προβλέπει την χορήγηση ενισχύσεως για την παραγωγή βάμβακος, το ποσό της όποιας καθορίζεται βάσει της διαφοράς που υπάρχει με ταξό τιμής στόχου και της τιμής στην παγκόσμια αγορά του μη εκκοκισθέντος βάμβακος * ότι για τον καθορισμό αυτής της τιμής, η τιμή των βαμβακόσπορων αποτελεῖ σημαντικό στοιχείο *

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου (1) προβλέπει μεταξύ άλλων ότι κατά τον καθορισμό της τιμής στην παγκόσμια αγορά των βαμβακόσπορων, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που γίνονται στην αγορά αυτή καθώς και οι τιμές σε χρηματιστήρια που είναι σημαντικά για το διεθνές εμπόριο * ότι η εφαρμογή αυτής της διατάξεως κινδυνεύει να εμποδίσει την σωστή εφαρμογή του καθεστώτος ενισχύσεως κατά τις περιόδους 1982/83 και 1983/84 γιατί, λόγω ενός καθεστώτος έλεγχου κατά την είσαγωγή που εφαρμόζεται στην Ελλάδα έως το τέλος του 1983, που θεσπίσθηκε ^{και οι τιμές} δυνάμει του άρθρου 82 της Πράξεως Προσχωρήσεως της Ελλάδας, οι προσφορές / στην παγκόσμια αγορά δεν είναι αντιπροσωπευτικές για τις τάσεις της κοινοτικής αγοράς βαμβακόσπορων *

ότι πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί, κατά παρέκκλιση από το εν λόγω άρθρο 4 παράγραφος 1, ότι κατά τις δύο αυτές περιόδους θα λαμβάνονται υπόψη, για τον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς βαμβακόσπορων οι προσφερόμενες τιμές που διαπιστώνονται στην ελληνική αγορά *

ότι η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου προβλέπει ότι στην περίπτωση κατά την οποία δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς βαμβακόσπορων, η τιμή αυτή καθορίζεται βάσει της αξίας των προϊόντων που ελήφθησαν κατά την μεταποίηση αυτών των σπόρων, αφού η αξία αυτή μειωθεί κατά το κόστος λειοτριβής * ότι για τους λόγους που αναφέρονται παραπάνω, η εφαρμογή αυτής της διατάξεως

.../...

κινδυνεύει να εμποδίσει επίσης την σωστή εφαρμογή του καθεστώτος ενισχύσεως κατά τις περιόδους 1982/83 και 1983/84 * ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, να ληφθούν υπόψη κατά τις δύο αυτές περιόδους οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται στις κυριότερες από χρημασθηριακή άποψη τοποθεσίες στην Ελλάδα,
ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

"Αρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 τροποποιείται ως εξής :

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, προστίθεται το εξής εδάφιο :

"Όσοστο για τον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς των βαμβάκωπων, έως το τέλος της περιόδου 1983/84, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές και τιμές που διαπιστώνονται στις κυριότερες από χρημασθηριακή άποψη τοποθεσίες στην Ελλάδα".

2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 4, προστίθεται το εξής εδάφιο :

"Όσοστο έως το τέλος της περιόδου 1983/84 η τιμή της παγκόσμιας αγοράς καθορίζεται βάσει της αξίας των προϊόντων αυτών ή όποια διαπιστώνεται στις κυριότερες από χρημασθηριακή άποψη τοποθεσίες της Ελλάδας".

"Αρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης της περιόδου έμπορας 1982/83

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος .

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Για το Συμβούλιο